

## 香港中文大學海外校友會(北加州)

## 《會員通訊》

2007 年冬季

The Overseas Alumni Association of CUHK (Northern California)

## Newsletter (Winter 2007)

編者聲明：本《會員通訊》園地公開，歡迎會員來稿，編者有權增減。署名文章不代表本會立場，作者文責自負。本《會員通訊》內容務求真確，歡迎引用、轉載、翻印。讀者因讀本《會員通訊》而招致任何損失，絕非編者原意，本會及編印者不負賠償責任。登上本會網址：<http://www.oaa-cuhk.org> 即可瀏覽各期《會員通訊》及本會其他有關文獻和圖片。

下期截稿日期：2007 年 12 月 15 日

下期出版日期：2008 年 1 月 1 日

## 會務報告

會長：張綺蓮

一，夏令活動

今年七月十五日，本會在希活的雅頓活歷史農場舉行野餐活動。當日出席的校友、退休教職員、及親友有三十人，而中大的暑期生及實習生共有三十人。承蒙康樂組組長馮英傑醫生統籌此項活動、學長組組長周國忠、各位校友如李啓宇、梁國權、邱惠敏、張式坤、黃澤權教授伉儷等負責接載學生；李恩琳、林靖（李啓宇女兒及女婿）贊助學生之午餐、譚榮佳贊助糖水、馮英傑及周國忠贊助飲料。使各同學及參加者有盡興的一天。該天之活動照片請瀏覽我們的網頁[www.oaa-cuhk.org](http://www.oaa-cuhk.org)

二，香港回歸十周年慶祝

由香港經貿處三藩市辦事處主辦的慶祝香港回歸十周年晚宴，在本年六月三十日在科士打城一酒樓舉行。該晚共有三十三

位校友及家人出席盛會，遊戲甚有教育性而獎品亦十分豐富。各人皆能盡興而返。

三，學長組活動

本學期有三位交換生在柏克萊加大就讀，學長組在九月九日接待他(她)們，參觀完在柏克萊及亞爾班尼市的擺街會及巡遊後，結隊前往菲利蒙市張式坤學長家中午膳及討論並遊覽菲利蒙市之名勝如聖荷西傳教站及依利莎白湖等。

四，執行委員任期已屆滿

本會之執行委員會會長、副會長、秘書及財政等職位在明年一月初便任滿，其中會長及副會長一職已連任六年不能再續，現誠意邀請各會員提名。若有任何提名，請於 10 月 12 日前向本人(510-559-8613)，email: [cyllee@pacbell.net](mailto:cyllee@pacbell.net)；或秘書郭堂(510-537-9887) email:

[tony.kwock@gmail.com](mailto:tony.kwock@gmail.com)告知便可。

### 五，行將退任

本人將於明年 1 月初任滿會長一職，在過去六年來，感謝各位對會務的支持及各董事的同心協力，把會務辦得蒸蒸日上，在此一並謝過！

### 六，下次董事會日期

2007 年 10 月 21 日下午三時在張式坤會計師樓辦事處舉行，地點為：943 Corporate Way, Fremont, CA 94539。會後 5 時 15 分由張式坤主講有關十項首要個人稅務計

劃事項(The Top 10 Individual Tax Planning Issues)。歡迎會員參加。

### 七，「中大人舊金山」銷售情況

直至今日為止，我們在灣區一共銷售了 161 本，其中 109 本的收益已於去年十月底捐贈給了小扁擔勵學行動。而今年的 52 本收益將由明年的新董事會交給小扁擔。我們仍有小量存貨可供銷售，有興趣的校友可聯絡古正夫(415-533-5381)、郭堂(510-537-9887)或本人(510-559-8613)。

## 致 賀

鄭仕麟及司徒惠馨校友於 2007 年 9 月 15 日共諧連理，眾多校友到賀，場面溫馨、熱鬧，謹祝一對新人舉案齊眉，百年好合。



## 歡迎下列校友加入本會

譚蕙嫻、雷秋紅、葉錦霞

## 鳴 謝

周國忠、李啓宇、梁國權、邱惠敏、張式坤、黃澤權教授伉儷等贊助汽油費接載交換生、

暑期生及實習生；劉艾文、李啓宇及周國忠贊助暑期生露營活動，張式坤伉儷贊助會員通訊之印刷費及郵資，李偉強捐助\$10 與小扁擔勵學行動。

## 特別通告

### 香港中文大學海外校友會(北加州)2008年度理事及董事選舉事宜

親愛的各位校友：

香港中文大學海外校友會(北加州)本屆有多位理事(包括：會長、副會長、司庫及秘書)和董事之任期將於 2008 年 1 月 5 日屆滿。

誠邀各位校友於 2007 年 10 月 10 日或之前提名人選供將於 2007 年 10 月 21 日召開之董事會議考慮，提名可交會長張綺蓮(Cecilia Lee, 電話：510-559-8613 [cyllee@pacbell.net](mailto:cyllee@pacbell.net))或秘書郭堂(Tony Kwock, 電話：510-537-9887 [tony.kwock@gmail.com](mailto:tony.kwock@gmail.com))

理事及董事之任期均為三年，理事連選可連任，但不能超過兩屆；董事連選可連任，任期無限制；工作小組成員屬義務性質，由董事會確認，為校友會服務，只要願意，可無限期連任。有關職位空缺，可上網查閱 <http://www.oaa-cuhk.org/officers/>。如欲查閱香港中文大學海外校友會(北加州)之章程，可上網：<http://www.oaa-cuhk.org/bylaws/>

秘書 郭堂

二零零七年八月三日

---

## 香港中文大學新亞書院北加州校友會 師生校友書畫展

新亞書院將於 2009 年慶祝建校六十周年，香港中文大學新亞書院北加州校友會計劃於 2008 年農曆新年開始，舉辦師生校友書畫展，宣揚新亞精神，培植校友情誼，並且藉此推廣三藩市灣區居民對中國文化與藝術的認識。

此次畫展獲三藩市加州州立大學鼎力支持合辦，將在該校三藩市市中心新建分校(SF State Downtown Campus, 835 Market Street, San Francisco, CA 94103)舉辦，為期六個月。歡迎校友提供自作和藏品參展，但由於經費有限，來回運費和沿途保險費需由參加者自付，或由其他校友運帶。

詳情請與下列校友聯絡：

葉錦霞: <mailto:tigeryip2001@yahoo.com> 或 1-415-812-8243;

黎鳳慧: [franceslai@pacbell.net](mailto:franceslai@pacbell.net) 或 1-510-525-5414;

李海滋: [ehlee234@yahoo.com](mailto:ehlee234@yahoo.com) 或香港電話 852-9714 -2897 (2007 年 9 月底後)

## 我的得著 – 退任會長感言

張綺蓮

我已連任兩屆共六年會長一職，根據會章，2008 年一月便要退任，回顧六年來在個人增值上，我任此職位得著些甚麼？粗略的數一數，可以有以下數項：

### (一) 對加州註冊公司法律的加深認識

在香港、習慣了的社團註冊法規，與商業登記完全是兩回事。原來在美國加州，祇有公司註冊(Incorporation)一項，再在公司註冊內分牟利公司及非牟利公司。而非牟利公司又分慈善團體及會社組織，有附則(By-laws)(即會章)方面的規範。記得 2002 年 3 月 23 日，根據舊會章的規定，舉行每三年一次的會員大會，由於要在這大會中建議在會名中加上「北加州」三字，以配合香港中文大學校友事務處將各海外校友會分區法，和對本會的地方性有更清晰的表達。此議案若不在該次大會推出，便要再多等三年了（當時我們並不知道會章可以向股東—即會員用傳閱的方式去作出修改）。在當年我作為義務秘書和當年的會長張瑞卿早已預備用虛名(Fictitious Name)的形式去進行，這樣在法例上便不會影響本會的公司註冊。可惜該議案由於推出得太急，引起部份創會中堅份子接受不了！結果我和張瑞卿兩人在會議前被人發信指責說是「要發動像王安石變法」的「那兩個女人」。

在會員大會上，亦有一位出席者挑戰法定人數不足，並且有根有據的抖出一本本會在三年前出版的特刊，內面登錄了三百多會員的名單。該名單內有一半以上的地址是在外州的，是屬另一州的校友會會員。相信有出席該會員大會的校友，對該晚的情景仍會歷歷在目！而我，就是在這情況下被

推出為會長。在這裡衷心感謝張瑞卿去屆會長，在當晚能冷靜的應付整個事件。

接任了會長之職，當時急務，就是要界定「誰是股東—即會員」，因為本會不收會費。首先便成立了「修章小組」。在整個修章過程中，得到陳志鴻律師義務協助，採用了取消舊有會員制度、增加董事局人數、用循序替換(staggering)組別任期的形式，使董事會有連貫性。這會章是用傳閱的方式修訂的。在整個過程中，加強了我對加州的公司註冊法的認識。亦了解到幹事會與董事會是不同的架構，並且知道更新註冊公司存檔(Corporation Binder)的重要性。而本會的會名在 2006 年，亦採納香港的何萬森校友建議，在名字後加上(北加州)三字，以界定我們的地區性、與校友事務處互相配合！

### (二) 人際網絡及視野的擴闊

校友會成立的功能，就是加強各校友的聯繫。過去六年，我們成立了不同的工作小組、如互聯網、修章、會訊、學長、康樂、「中大人在舊金山」的出版、探訪等....。認識多了不同年代、不同行業、不同性格的校友。在私人日常生活上要查詢甚麼，便可以向有關校友諮詢。例如康樂組組長馮英傑醫生，博學多才，為人幽默，對灣區的食店及景點，瞭若指掌，每次跟著他為夏令節目探路，實在是一大樂事。在房屋轉名的問題上，向張式坤會計師請教，他總會無償的給你細心指教。若有校友要求介紹灣區律師，便透過盧燕蘭找陳志鴻律師作出介紹。甚至在翻譯工作上，遇到不大清

楚的中文名稱，便向有關校友請教。向江帆校友及劉艾文校友請教他們公司的中文名稱或三藩市校區特別中文譯名便是例子之一。能認識一班志同道合、樂於互相幫助支持的校友，實在是我的最大得著！

### (三) 與時並進 – 電腦的使用

我對電腦一向都是半文盲。軟件硬件都是靠兒子指導。雖然在廿多年前蘋果電腦推出時已開始使用，而楊懷曾校友當年在香港是我的中文輸入法的啓蒙老師，可是不常用就不能生巧。我們的會員通訊，使我有機會重操中文電腦！當然、若時間一急，便要楊懷曾代勞了。而郭堂創會會長---我們的互聯網主持，義務秘書、公關組長，是 IT 人的先驅者，從他那裡，學到了「谷歌」搜索。以後有空可向他請教網頁製作。使我最引以為榮的，就是可以用五分鐘時間，將兩百多會員名單，製好郵件標籤，電郵給張式坤伉儷以便寄發會員通訊。在這裡特別感謝張式坤伉儷，每期都出錢出力印刷及郵寄通訊。「中大人舊金山」一書的出版，亦能學到，凡是照片的素描(scanning)，一定要點數每平方吋超過三百多才能效果清晰，不然則白花心機。

### (四) 最新資訊的獲取

學長小組的設立，各學長如李海滋、周國忠、劉艾文，張式坤、李啓宇、梁燊、梁世昌及江帆等學長，為各學弟妹犧牲了不少時間及金錢去接待他(她)們。而從他(她)們，我們亦獲得了母校的最新資訊...各種林林總總的新學系、四改三再變回三改四、預收生制度，大陸尖子的收錄等，皆可以獲得第一手的消息！與他(她)們在一起，我們也感到年輕很多！真羨慕他(她)們這樣年輕就有這麼多機會接觸

世界！

### (五) 提供「虛懷若谷」的平台

我的性格，一向快人快語，對事物的看法反應迅速，是十足的行動派。可是一坐上要主持會議的位置，就得屁股指揮腦袋，時時提醒自己，處事要客觀及包容，會議常規就是少數服從多數，故此擔任會長一職是最沒有權力的董事，她祇能在拉鋸的情況下才能投決定性的一票，而這情況在過去六年從來未發生過。故此，有些議案的決定雖然不是我個人的喜好，為保持中立，我從來不會在會前做「游說」的工作。我也樂意接受其他董事反對我個人喜好的意見。其實，會員關心會務而有不同意見提出，是一個好現象，若能找出一平衡點而加以包容，會把會務更能推上一層樓。集思廣益及團隊精神是我在任以來堅持的辦事原則。

### 總結：

一個會的成功與否，不是一個人的功勞，而是整體團隊的合作及努力，作為一位會長，在我步入我的黃金年華的歲月中，仍能成長增值，除了多謝郭堂創會會長在六年前的提名外，亦多謝在我背後默默支持我的另一半---李啓宇，他不願出名，不願戴上有帽子的名銜，但却積極的出謀獻策，事事提點，樂力的為學長組及其他活動出力。在這裡，我亦向其他董事的非董事太座致意，如張式坤太太茅麗、羅書璋太太劉漢儀、周國忠太太李倩娛、楊懷曾太太鍾紫嫦等，她們的名字很少出現在我們的「中大人舊金山」一書中，而她們的面孔，亦很少出現在我們的網頁照片中。但若沒有她們的默默支持，本會的團隊精神便沒有那麼的強大。總之，買一送一。我們的校友會，不是一個追逐名利及權力的場所，有的，祇是無私的犧牲及奉獻！這群沉默的另一半，就是最好的

例子！

### 學長組舉辦活動招待交換生

香港中文大學海外校友會(北加州)的學長組一向以來對中大前來北加州就讀的交換生愛護有嘉。2007年9月9日，三位在柏克萊加大就讀的交換生參加了在柏克萊附近的擺街會及巡遊後，獲接待前

往張式坤學長家中午膳，除舉行討論會探討兩地文化差異外，亦參觀了位於菲利蒙市的有250年歷史的聖荷西傳教站(San Jose Mission)及依利莎白湖。



學長組與學生留影 -----→上：聖荷西傳教站 下：依利莎白湖畔



### 聯合書院校友會招募會員優惠

為慶祝聯合書院五十周年院慶，所有聯合校友倘於二零零六年十一月十五日至二零零七年九月三十日期間加入聯合書院校友會，即可享終生會籍半價優惠（即港幣二百五十元正）。此項優惠只尚餘十多天，機會難逢，入會從速。

為更方便校友登記，校友會最新網頁特設網上登記加入校友會的功能。詳情歡迎登入：<http://www.ucaa.org.hk>，並瀏覽「加入校友會」。

如有查詢，請電 2609 8654 或 2609 7582 與聯合書院學生輔導處陸敏兒小姐或吳寶珊小姐聯絡。

## 法語對英語的影響

本會董事馮英傑醫生於 2007 年 7 月 30 日董事會議後主持演講，趣談法語對英語的影響。

據估計，1/3 的英文源自法文，20-30% 的英語則屬本身原來的語文，包涵 German - Angles, Jutes, Saxons。公元 450 之後，更受浪漫的語言 -- 法語、西班牙語、意大利語的影響。公元 1066 年，諾曼征服英國，征服者威廉成了英格蘭的國王。跟著而來的是法國的薰陶。

在英語中，約有 15000 個法語，經常使用些字彙的人，可能從來沒有學過法語。大家看看以下的字句，是否有點口熟面熟的感覺？

a la mode	cul- de - sac	detour	soup du jour	finale
tete-a-tete	vis-a-vis	attache ( meaning)	Sanction (2 opp. meaning)	
trimester	Tennis 4-love (L'oeuf)	GOLF cadet	May Day	M'aidez
encore	en route	Matre D'Hotel	Buffalo	beaufleur
birdie	hip high in transit			RSVP 'please' is repeating

馮醫生在暢談法語對英語的影響的同時，還說有很多因英、法語文義之不同而產生的很多誤會和趣聞。

歡迎各位校友出席每次董事會議後舉行的短講活動，有意出席者請聯絡本會會長或秘書。下次董事會訂於 2007 年 10 月 21 日下午三時在張式坤會計師樓辦事處舉行，地址為：943 Corporate Way, Fremont, CA 94539。會後 5 時 15 分由張式坤會計師主講：

### **"Top 10 Individual Tax Planning Issues"**

## 觀星望月野外營記

### 特約記者

聞北加州校友會學長小組十分活躍，對暑期生及交換生照顧有加，今年首次舉辦野外紮營活動，本記者遂趁亡兵紀念日的長週末假期之便，於五月二十六日(星期六)下午一時正，往柏克萊加大二號學生宿舍路旁(CURB SIDE)等候出席活動的學生，初時但見水靜鵝飛，稍後才見到李啓宇及張綺蓮伉儷的七人車到現場，據知他們本來約定學生在宿舍的 CURB SIDE 等候，但時間已到仍未見學生的踪影，經過一番找尋後，才在宿舍側花園的硬地上找到各位學生，香港人很少用 CURB SIDE 一詞，以致發生了誤會，但學生們抵美只有六天，即能與各位學長聯絡上，也算醒目了。

據聞該日上午七時三十分，劉艾文學長已載了四位同學去 BRENTWOOD 摘生菓，另有一位同學因病缺席活動，餘下六位同學由周國忠及李啓宇學長接載往營地。各位學長準備週到，當時但見車箱及車頂都滿載著各種露營器材和用品。

各人到達營地，會合劉艾文帶領的同學後，即開始紮營工作。跟著高詠思校友帶著女兒來參加活動，她希望女兒能結識多些香港中文大學的同學，青年人很快熟絡。高詠思留下女兒，借出睡袋後便離開營地。隨後江帆、何艷文一家四口到達。只見同學們都用心研究如何把營幕紮好，最難處理是李啓宇學長借出的大型八人用營幕，其次是仿似太空館的四人營幕，其他則較容易處理。

周國忠是露營老手，他設備齊全，共帶來了四個營幕，還有大量設備，如拋馬蹄鐵、煮食爐具等。張綺蓮架設了一個野外廚房，可放置雙頭爐具作燒菜用。當日

晚餐是肉醬意粉及新鮮水菓(即劉艾文及同學們於上午採摘回來的水菓)。周國忠的太座李倩娛和張綺蓮在廚房忙於將意粉加熱，準時於五時三十分開餐，於六時半出發往 CHATBOT SPACE AND SCIENCE CENTER 參觀。

各人於六時半整裝待發，梁燊、譚倩文一家四口到達，譚倩文忙於加熱食物，而梁及女兒亦忙於紮營，其他人等，一共開了四部車子來，由江帆帶領前往十里外的 CHATBOT SPACE AND SCIENCE CENTER, CHATBOT CENTER 是有名的觀星地點，設有三座巨型望遠鏡，星期五、六、日免費入場(營友不用另行繳費)。七時後入場則要收費，學生八元，成人十元。江帆的兒子一進場，理所當然的第一站便是禮品店，同學們則分別往參觀各種展品。中心的展品豐富，互動程度高，深入淺出的解釋各種天文現象。那裡還有一個太空倉模型，參觀者可試坐太空倉。更有趣的是，那兒有個放大蝠鼠頭部的模型，只要你把頭伸進模型，便可聽到一種聲音，當有人在前面移動時，便會變成另一種聲音，說明蝠鼠在黑暗雖然看不見東西，但仍能飛行自如的原理。

可惜當天大霧，三座巨型望遠鏡及天幕都沒有打開，祇有義工在那裡解釋望遠鏡的運作情況，大家不能用這座數層樓高的望遠鏡去觀星，實在是憾事。各人於晚上九時回程，回到營地時，由劉艾文學長用結他伴奏，各人合唱歌曲。十時營地管理人員提醒我們寧靜時間開始，便曲終人散，可是同學們興緻仍高，在大營內繼續他們的遊戲，習慣了早睡早起的學長們，睡得並不安！

第二天起來，劉艾文學長一早到屋崙嘆咖啡，於早上九時往柏克萊校園接載第二批學生。周國忠友嘆完奶茶、牛角飽及英式鬆餅後，開車前往柏克萊接載另一批同學。

上午十時，各人齊集開始自由活動，並商討晚上的 IRON CHEF 活動。十一時半李啓宇學長開始生火預備燒烤大會，同學們突然歡呼：「很久沒有嚐過這麼好味的肉類了！」原來劉艾文學長在屋崙嘆完咖啡後順道斬了三磅叉燒回來，各人用熱狗飽夾著叉燒食，不亦樂乎。各同學來美國只一個星期，已經懷念家鄉的食品了。

食過美國傳統的燒烤肉和新鮮玉米後，同學們分批由劉艾文及周國忠學長接往 CHATBOT 湖參加活動。同學們想騎馬和燒槍，周國忠學長事前已了解過情況，知道兩者皆不可行，原來騎馬活動必須要參加全期訓練才可以。如欲燒槍，須自攜槍械。最後可行的選擇是扒艇遊湖，這得要麻煩周國忠學長多走兩轉接載同學往 LAKE CHATBOT MARINA 區了。

各人出發往 CHATBOT 湖參加活動之前，一同拍了集體照，同學們即場把帶來的崇基紀念品送給各位學長，並附上一張致謝咭，可見同學們很欣賞和感激學長們的提攜。

古正夫校友專程來探營，他一如以往，努力向各人推銷《中大人舊金山》一書及告知同學他們今次來柏克萊讀暑期班的津貼來源。買了書的同學紛紛請出席的作者學長簽名留念，一時間，李啓宇、張綺蓮、劉艾文、古正夫等皆忙於簽名。

另一邊廂，IRON CHEF 已開始工作，同學們將預先準備好的五打雞蛋、雜菜、玉米、吞拿魚等材料，用最簡單的調味料

和最簡單的煮食用具，煮出一道道美味的食物，計有玉米吞拿魚、蛋花湯、免治牛肉雜菜奄列及炒蛋，各人把全部食物食光，足見 IRON CHEF 的精湛廚藝了。

晚飯後，李啓宇在預備營火，張綺蓮則在徵詢同學們對這次活動的意見，得到很多正面意見，唯一可惜的是沒有機會參加騎馬活動，同學們在香港較少機會參與這類活動。

周國忠及古正夫於傍晚將第一批同學送回柏克萊校園，第二批同學則繼續參加由劉艾文主持的營火合唱會。當晚天氣清朗，一輪明月高掛樹梢，各位同學興緻正濃，還在營內說誰是兇手的故事，直至零晨才就寢。

劉艾文學長習慣早睡早起，爲了顧全大局多留了一晚，以便有足夠的車位送同學們返回柏克萊校園，他連續兩晚睡得不好，但對各位學弟、學妹愛護有加。

各人忙於拆營工作，而江帆校友則忙於生火把燒烤餘下的食物煮熟，以免變壞，食不完的食物則請同學們帶回宿舍與人分享。張綺蓮則忙於點收借來的睡袋，以免弄錯。周國忠是露營老手，他很快便把營具收拾妥當，他眼見張綺蓮設置的戶外爐具別緻，心思思想購置一套，他說如果有兩套這樣的爐具，就隨時可應付十多人的伙食了。

明年的活動又如何？可能會到半月灣畔舉行類似紮營活動，屆時各人便可在晨光曦微的時候，在海灘策馬試步，多麼浪漫呀！屆時張綺蓮又可在野外練習煮她的煲仔飯了。只要解決了交通接送問題，其他問題都是其次要的了。我們有一群熱心的學長，眾志成城，沒有甚麼辦不到。

## 參考資料：本會董事、理事及工作小組之組成及任期

有關董事會工作小組及委員會之成員名單及其他詳情請參閱本會網頁  
<http://www.oaa-cuhk.org/officers/>

### **1st Group of BD members: (from Jan 2005 – Jan 2008)**

Cecilia Lee(張綺蓮); 510-559-8613; [cyllee@pacbell.net](mailto:cyllee@pacbell.net)  
John Lowe(羅書璋); 650-757-8288; [bookjade@worldnet.att.net](mailto:bookjade@worldnet.att.net)  
Linda Yau(邱惠敏); 650-570-7931; [lindayau@earthlink.net](mailto:lindayau@earthlink.net)  
Frank Cheung(張式坤); 510-795-7782; [fccpa@comcast.net](mailto:fccpa@comcast.net)  
Alex Ku(古正夫), 415-454-2885  
Ivy Jou(李潔儀), 415-665-4834, [iljou1@yahoo.com](mailto:iljou1@yahoo.com)  
Tony Kwock(郭 堂), 510-537-9887, [tony.kwock@gmail.com](mailto:tony.kwock@gmail.com)  
Thomas Fung(馮英傑), 510-886-6111, [thomasfung@sbcglobal.net](mailto:thomasfung@sbcglobal.net)  
Amien Lau(劉艾文), (415) 706-9962, [amienlau@aol.com](mailto:amienlau@aol.com)  
May Lee(楊秀萍), 510-986-0101  
Karin Chan(盧燕蘭), 650-591-8409, [karin@attygo.com](mailto:karin@attygo.com)

### **2nd Group of BD members (from Jan 2006- Jan 2009)**

Frances Lai(黎鳳慧), 510-525-5414, [Francesca@pacbell.net](mailto:Francesca@pacbell.net)  
Alan Cheng(鄭仕麟), 415-586-0213, [alanslcheng@hotmail.com](mailto:alanslcheng@hotmail.com)  
Simon Tam(譚榮佳), 510-912-3285, [SIMONWKTAM@aol.com](mailto:SIMONWKTAM@aol.com)  
David Yeung(楊懷曾), 408-307-8275, [yeung0921@gmail.com](mailto:yeung0921@gmail.com)

### **3rd Group of BD members ( from Jan 2007 – Jan 2010)**

Edward Lee(李海滋), 650-573-8838, [ehlee234@yahoo.com](mailto:ehlee234@yahoo.com)  
Amy Kwock(鄧 瑋), 510-537-9887, [amykwock@oaa-cuhk.org](mailto:amykwock@oaa-cuhk.org)  
Joseph Chow(周國忠), 707-769-1234, [josephkcc@aol.com](mailto:josephkcc@aol.com)  
Audrey Huei(許智萍)[auhuie@sftc.org](mailto:auhuie@sftc.org)  
Corinna Mok(莫麗瞧)[cmok@sfhp.org](mailto:cmok@sfhp.org)  
George Leung(梁國權) [Kleun2000@hotmail.com](mailto:Kleun2000@hotmail.com)

### **Hon. Directors (The OAA Board resolved that any director who completed one or more terms of directorship will be conferred a title as Hon. Director/October 8, 2006)**

James Jong(張訓聰), 650-347-1313, [jimjongusa@yahoo.com](mailto:jimjongusa@yahoo.com)  
Sun Leung(梁 燊), 650-349-6674, [sleungmbchb@comcast.net](mailto:sleungmbchb@comcast.net)

### **Officers (from Jan 2005 – Jan 2008)**

President: Cecilia Lee 510-559-8613; [cyllee@pacbell.net](mailto:cyllee@pacbell.net)  
Vice President: Simon Tam 510-912-3285, [SIMONWKTAM@aol.com](mailto:SIMONWKTAM@aol.com)  
Hon. Secretary: Tony Kwock 510-537-9887, [tony.kwock@gmail.com](mailto:tony.kwock@gmail.com)  
Treasurer: Karin Chan 650-591-8409, [karin@attygo.com](mailto:karin@attygo.com)



### 校友子女可到中大上暑期班

#### 會長問校友會：

Dear Eleanor,

I got any inquiry from an alumna on any summer courses for foreign college students organized by CUHK? That alumna has 2 daughters attending UC Berkeley and UC Davies. She would like to send them to study in CUHK for the summer. Are there any cultural courses or language courses, or other courses suitable for them? Looking forward to your early reply.  
Cecilia

#### 校友事務處答：

Dear Cecilia,

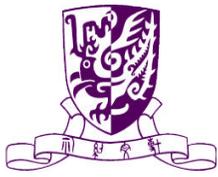
The website address is too long and being chopped when sent out. To avoid this happen again, the website address is saved in the 1st document.

You can also visit our Homepage (<http://www.alumni.cuhk.edu.hk/eng/>) and click the rolling banner on "Alumni Matters". Please select Feb Issue and Chinese version. You can roll down and find the section on "What's new --- Do you know" where you can find the requested info on "Your children who are now high school students / undergraduates can attend CU's undergraduate courses during summer holidays?". Hope you find 2nd document useful for your searching.

Cheers,

Eleanor

<http://mmlab.itsc.cuhk.edu.hk/eNewsASP/app/article.aspx/1C9B2E0D963DF22770DA04F7A14AB04E/>



**QUARTERLY NEWSLETTER**  
**The Overseas Alumni Association of**  
**The Chinese University of Hong Kong ( N. CA. )**  
**A Not-for-Profit Organization**

**港中文大學海外校友會(北加州)季刊**

**Winter 2007**

[www.oaa-cuhk.org](http://www.oaa-cuhk.org)

**From: 711 Santa Fe Ave.  
Albany, CA 94706**

**To:**